



Расширение vtiger Thunderbird 5.0.2 Руководство пользователя

Document History

Revision (eng): 5.0.2
Date: October 31, 2006

Revision (ru): draft 1
Date: November 20, 2006

Версия документа: vtiger.thunderbird.5.0.2.UM.RU.d1.20061120, **Ноябрь 2006.**

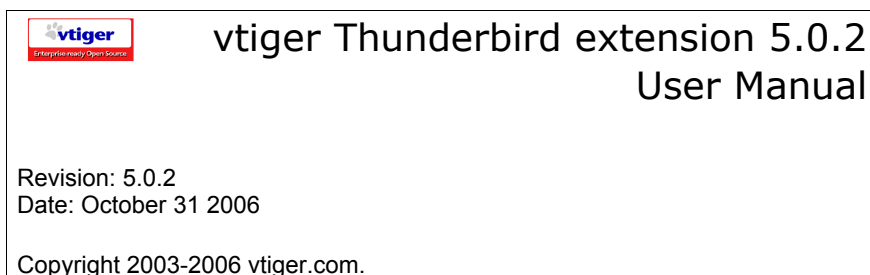
A small, handwritten signature in blue ink, located in the bottom right corner of the page.

Руководство на русском языке составлено и распространяется Sergei Kostigoff <http://www.kostigoff.net>

Самая свежая версия настоящего расположена по адресу: <http://myvtiger.kostigoff.net>.


Относящиеся к данному документу вопросы, замечания, пожелания и комментарии прошу присылать сюда: sergei@kostigoff.net.

Настоящий документ (с некоторыми изменениями и дополнениями) базируется на документе:



Copyrights & trademarks

Торговые марки vtiger и логотип  принадлежат vtiger.com.

 является просто подписью Sergei Kostigoff.

Все другие марки являются собственностью соответствующих владельцев.

Документ может быть изменен без уведомления

Лицензия

Содержание этого документа распространяется на условиях GNU Public License Version 2 ("License") или более свежей версии, опубликованной GNU; Вы не можете использовать данный документ иначе, как на условиях Лицензии. Вы можете получить копию Лицензии: <http://www.gnu.org>.

Отказ от гарантий

Программное обеспечение и документация, распространяемые на условиях Лицензии, распространяются в соответствии с принципом «КАК ЕСТЬ», БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, как явных, так и подразумеваемых.

Credits and acknowledgments

При подготовке настоящего документа использована система OpenOffice.org версии 2.0.4

Copyright © 2004-2006 vtiger.com: <http://www.vtiger.com>

Copyright © 2006 Sergei Kostigoff: <http://www.kostigoff.net>

Содержание

| | |
|--|----|
| 1. Инструкция по установке | 4 |
| 1.1. Системные требования | 4 |
| 1.2. До начала установки | 4 |
| 1.3. Установка расширения vtiger Thunderbird | 4 |
| 1.4. Удаление расширения vtiger Thunderbird | 5 |
| 2. Работа с расширением vtiger Thunderbird | 6 |
| 2.1. Вывод иконок vtiger Thunderbird в панели инструментов | 6 |
| 2.2. Конфигурирование информации Login vtiger CRM | 6 |
| 2.3. Добавление сообщений E-mail в vtiger CRM | 8 |
| 2.4. Импорт Контактов из vtiger CRM Thunderbird | 10 |
| 2.5. Экспорт Контактов из Thunderbird в vtiger CRM | 11 |
| 3. Советы по устранению неисправностей | 13 |
| 4. Известные проблемы | 14 |
| 5. Поддержка пользователей | 15 |

1. Инструкция по установке

- Системные требования
- До начала установки
- Установка расширения vtiger Thunderbird
- Удаление расширения vtiger Thunderbird

1.1. Системные требования

- **Аппаратное обеспечение:** x486 или лучше, с 256 MB RAM или больше, с объемом дискового пространства не менее 4 MB.
- **Операционная система:** Linux или Windows версии 2000/NT/XP/2003.
- **Программное обеспечение:** Thunderbird версии 1.0.x или Mozilla E-mail Client версии 1.6.x или более новой.

1.2. До начала установки

- У Вас должны быть привилегии уровня Администратора.
- У Вас должен быть рабочие **пользовательское имя и пароль** для соединения с сервером vtiger CRM из Thunderbird.

1.3. Установка расширения vtiger Thunderbird

Вы можете установить расширение vtiger Thunderbird как в Thunderbird, так и в клиенте E-mail Mozilla. В Thunderbird Вы можете установить расширение, используя Extension Manager, тогда как в Mozilla Вам необходимо производить установку непосредственно с Web сайта vtiger.

Для установки расширения vtiger Thunderbird в почтовом клиенте Thunderbird

1. Загрузите [расширение vtiger Thunderbird](#) с Sourceforge.net.
2. В *Thunderbird*, выберите меню **Tools ► Extensions**.
3. В диалоге *Extensions*, нажмите кнопку **Install**.
4. В диалоге *Select an extension to install*, выберите файл **vtigercrm-tbird-plugin-5.0.0.xpi** и нажмите кнопку **Open**.
5. В диалоге *Software Installation*, нажмите кнопку **Install Now**.

Примечание: Игнорируйте сообщение "vtiger Thunderbird Extension ... **Unsigned**", выведенное в диалоге *Software Installation*.

6. Выйдите из приложения Thunderbird и запустите его снова для работы с функциями vtiger CRM.

Для установки vtiger Thunderbird Extension в клиенте E-mail Mozilla

1. В Web браузере Mozilla откройте страницу [vtiger CRM - Downloads](#).
2. На странице *vtiger CRM Download*, в секции *vtiger CRM Add-Ons*, щелкните на ссылку [Mozilla](#).
3. Теперь расширение vtiger Thunderbird будет установлено в Ваш клиент E-mail Mozilla.
4. Перезапустите клиент E-mail Mozilla для работы с функциями vtiger CRM.

1.4. Удаление расширения vtiger Thunderbird

Вы можете удалить расширение vtiger Thunderbird непосредственно в почтовом клиенте Thunderbird, а в Mozilla Вам необходимо воспользоваться продуктом третьей стороны, который называется Extension Uninstaller до начала удаления расширения vtiger Thunderbird.

Удаление расширения vtiger Thunderbird в клиенте Thunderbird

1. В *Thunderbird* выберите меню **Tools ► Extensions**.
2. В диалоге *Extensions* выберите vtiger Thunderbird Extension и нажмите кнопку **UnInstall**.
3. Выйдите из приложения Thunderbird и запустите его снова, чтобы удалить все функции vtiger Thunderbird.

Для удаления расширения vtiger Thunderbird в E-mail клиенте Mozilla

1. В Web браузере *Mozilla*, выберите меню **Tools ► Extension Uninstaller**.
2. В диалоге *Extension Uninstaller*, выберите vtigerCRM и нажмите кнопку **UnInstall**.
3. Выйдите из приложения клиента E-mail Mozilla и запустите его снова, чтобы удалить все функции vtiger Thunderbird.

Примечание: Вам необходимо установить Extension Uninstaller, так как он не поставляется с Web браузером Mozilla. Пожалуйста, посетите приведенный ниже URL для дальнейшей информации.

URL: [Mozilla Extension Uninstaller](#)

2. Работа с расширением vtiger Thunderbird

Расширение vtiger Thunderbird - это программное обеспечение для увеличения производительности труда, которое может быть использовано совместно с программным обеспечением vtiger CRM. Используя расширение vtiger Thunderbird, вы можете производить следующие действия в клиентах E-Mail Thunderbird/Mozilla:

- Добавлять E-mail переписку с клиентами в секцию Журнала контактов vtiger CRM.
- Редактировать сообщения E-mail перед их занесением в vtiger CRM.
- Импортировать контактную информацию из vtiger CRM в приложения E-mail клиентов Thunderbird / Mozilla.
- Экспортировать контактную информацию из E-mail клиентов Thunderbird / Mozilla в vtiger CRM.

2.1. Вывод иконок vtiger Thunderbird в панели инструментов

По умолчанию, иконки расширения vtiger Thunderbird не показаны в области панели инструментов (Toolbar). Первый раз вам необходимо произвести настройку.

- Thunderbird – добавление к vtiger CRM
- Адресная книга Thunderbird
 - Импорт данных из vtiger CRM
 - Экспорт данных в vtiger CRM

Для настройки вывода иконок в Thunderbird

1. Откройте E-mail клиент Thunderbird или Адресную Книгу Thunderbird.
2. Выберите меню **View ► Toolbar ► Customize**.
3. В диалоге *Customize Toolbar* отбуксируйте иконки vtiger CRM и поместите их в область панели инструментов.

Примечание: Вы не можете использовать специфические иконки vtiger CRM в панели инструментов E-mail клиента Mozilla, так как в нем нет поддержки изменения области панели инструментов.

2.2. Конфигурирование информации Login vtiger CRM

Перед добавлением сообщений E-mail и контактов из Thunderbird в vtiger CRM, укажите в Thunderbird информацию для подключения к vtiger CRM.

Для настройки подключения к vtiger CRM

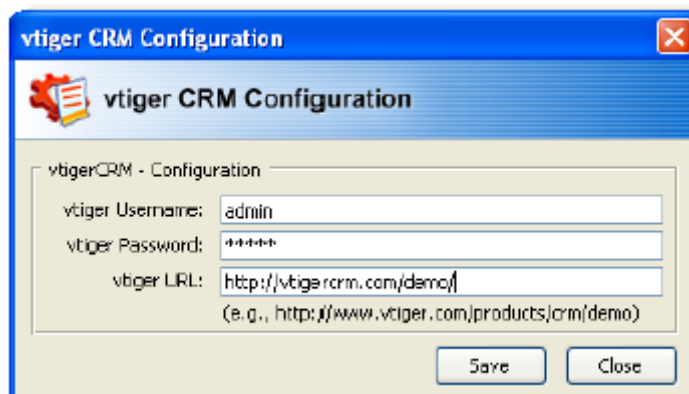
1. Запустите почтовый клиент Thunderbird.
2. Выберите меню **Tools ► vtiger CRM Configuration**.
3. В диалоге *vtiger CRM Configuration*, укажите следующую пользовательскую информацию:
 - **User Name**: Укажите пользовательское имя для подключения к vtiger CRM.
 - **Password**: Укажите пользовательский пароль для данного имени.
 - **Host Name**: Укажите название сервера, на котором выполняется vtiger CRM.
4. Нажмите кнопку **Save** для сохранения изменений.

Как соединиться с демонстрационной системой vtiger CRM Demo?

Перед добавлением сообщений email из почтового клиента Thunderbird или Mozilla в систему **vtiger CRM Demo**, выполняющейся по адресу <http://en.vtiger.com>, укажите подробности подключения к демонстрационной копии vtiger CRM Demo в клиенте E-mail Thunderbird/Mozilla.

Чтобы добавить информацию подключения к vtiger CRM Demo

1. Запустите клиента E-mail Thunderbird/Mozilla.
2. Выберите команды меню **Tools ► vtiger CRM Configuration**.
3. В диалоге *vtiger CRM Configuration*, укажите следующую информацию:
 - **User Name**: Укажите пользовательское имя «admin».
 - **Password**: Укажите пароль для данного пользовательского имени как «admin».
 - **Host Name**: Укажите сервер vtiger CRM demo в виде <http://en.vtiger.com>
4. Нажмите на кнопку **Save** для сохранения изменений.

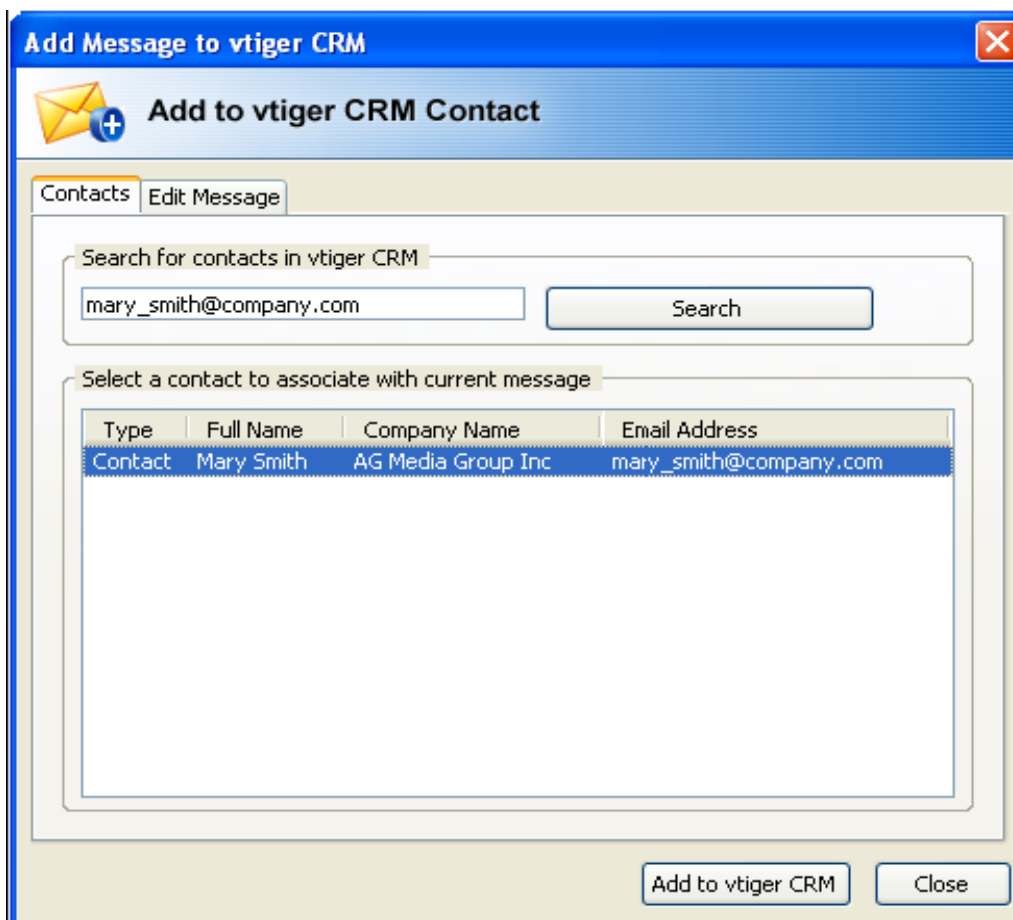


2.3. Добавление сообщений E-mail в vtiger CRM

Вы можете добавлять специфические клиентские сообщения E-Mail из Thunderbird в vtiger CRM как историю активности по контактам. Перед добавлением сообщений E-mail убедитесь, что соответствующий контакт существует в vtiger CRM.

Для добавления сообщений E-mail из Thunderbird в vtiger CRM

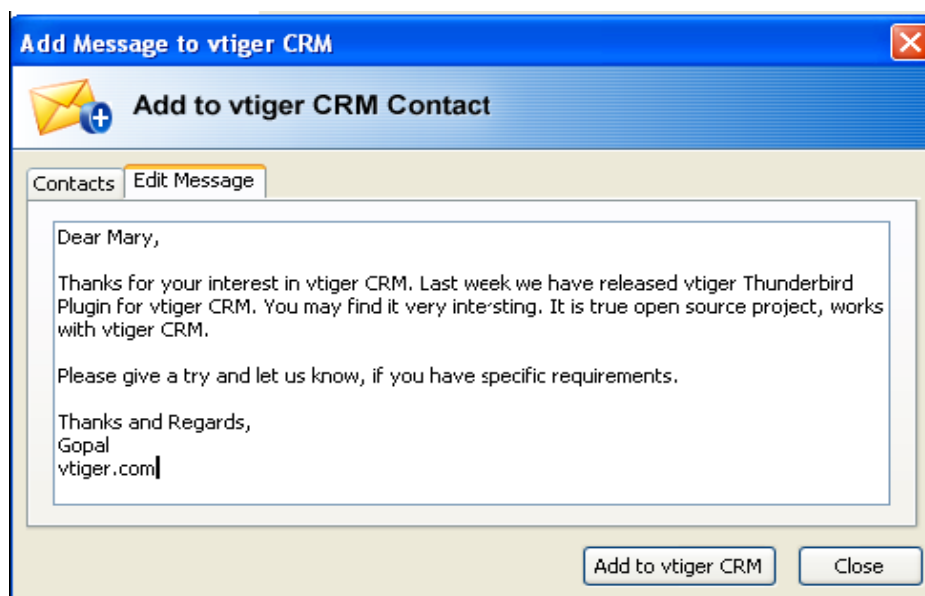
1. Выберите соответствующий каталог E-mail слева на панели **Folders**.
2. Выберите нужное специфическое для пользователя сообщение E-mail справа в списке сообщений E-mail и совершите одно из следующих действий:
 - Выберите меню **Tools ► Add Message to vtiger CRM**.
 - Нажмите кнопку **Add to vtiger CRM** в области панели инструментов.
 - Выберите всплывающее меню **Add Message to vtiger CRM**.
3. В диалоге *Add Message to vtiger CRM*, закладки **Contacts** и **Leads** показаны в разделе подробной информации выбранного сообщения E-mail.



4. В таблице *Contacts*, нажмите имя **контакта**, чтобы увидеть подробную информацию в vtiger CRM.

Примечание: Когда Вы нажимаете на Контакт, запускается Web браузер, установленный по умолчанию. Здесь Вам необходимо указать информацию для подключения к vtiger CRM. При первом нажатии, система не покажет правильную информацию контакта. Нажмите на ссылку еще раз, чтобы вывести правильную информацию.

5. Иногда Вам не требуется архивировать полное сообщение E-mail в vtiger CRM. В этом случае Вы можете отредактировать сообщение E-mail перед добавлением его в vtiger CRM. Следуйте перечисленным ниже шагам для редактирования сообщения E-mail:
 - I. Выберите сообщение E-mail для редактирования из таблицы *Контакты* (*Contacts*).
 - II. Нажмите закладку **Edit Message**.
 - III. Измените содержание сообщения в текстовой области *Edit Message*.



6. Нажмите на кнопку **Add to vtiger CRM** для добавления выбранного сообщения E-mail к выбранному контакту в vtiger CRM.
7. Когда сообщение E-mail добавлено в vtiger CRM, выводится сообщение «*Successfully Added Message to vtiger CRM*». Нажмите кнопку **OK** для завершения операции.

Сообщение E-mail будет добавлено в следующие секции vtiger CRM:

- Секция **Журнал (History)** соответствующего контакта.
- Список сообщений **E-mail** под закладкой **E-mail**.

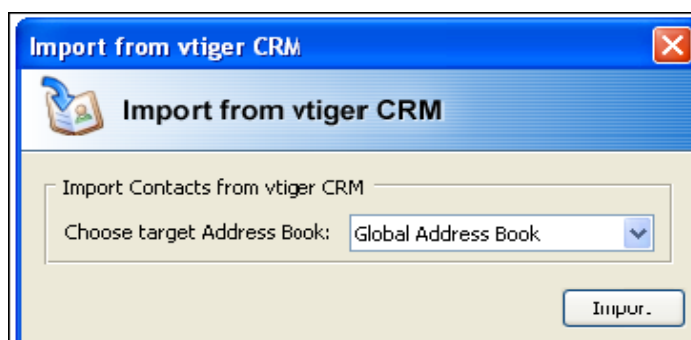
2.4. Импорт Контактных из vtiger CRM Thunderbird

Импорт позволяет Вам переносить контактную информацию клиентов из vtiger CRM в приложения клиентов E-mail Thunderbird и Mozilla.

Примечание: При импорте контактов необходимо ждать, пока расширение vtiger CRM Thunderbird импортирует контакты из vtiger CRM в Thunderbird. Может потребоваться несколько минут для завершения процесса импорта и приложение может перейти в фоновый режим.

Для импорта контактов из vtiger CRM в Thunderbird

1. В Thunderbird выберите меню **Tools ► Address Book**.
2. Выберите требуемый каталог **Address Book** с левой стороны **Address Books tree** и выполните одно из перечисленных действий:
 - I. Выберите **Tools ► Import** из меню vtiger CRM.
 - II. Нажмите на иконку **Import Contacts** в Панели Инструментов.
 - III. Выберите всплывающее меню **Import to vtiger CRM**.
3. В диалоге *Import from vtiger CRM*, нажмите кнопку **Import** для начала импорта.



4. Для полного импорта контактов из vtiger CRM в Thunderbird может потребоваться несколько минут.

2.5. Экспорт Контакты из Thunderbird в vtiger CRM

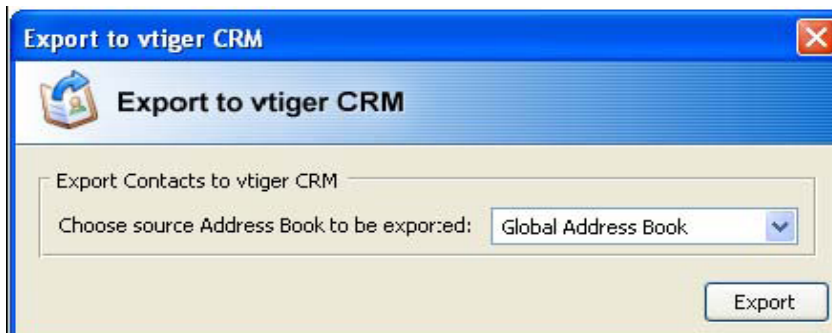
Использование функции экспорта позволяет Вам перенести информацию о контактах из клиента E-mail Thunderbird или Mozilla в vtiger CRM.

Примечание: Пожалуйста, подождите, пока расширение vtiger Thunderbird экспортирует контакты из Thunderbird в vtiger CRM. Может потребоваться несколько минут для завершения экспорта, и приложение может переключиться в фоновый режим.

Для экспорта контактов из Thunderbird в vtiger CRM

1. В *Thunderbird* выберите меню **Tools ► Address Book**.
2. Выберите требуемый каталог **Address Book** в **Address Books tree** на левой стороне и выполните одно из перечисленных действий:
 - I. Выберите меню **Tools ► Export to vtiger CRM**.

- II. Нажмите на иконку **Export Contacts** на панели инструментов.
- III. Выберите всплывающее меню **Export to vtiger CRM**.
3. В диалоге *Export to vtiger CRM*, нажмите кнопку **Export** для начала экспорта.



4. Полный экспорт из Thunderbird в vtiger CRM занимает несколько минут.

3. Советы по устранению неисправностей

При нажатии кнопки **Search** в диалоге *Add Message to vtiger CRM* выводится сообщение об ошибке «*Error while parsing response from vtiger CRM server*».

Решение : Пожалуйста проверьте правильность информации для подключения к vtiger CRM, введенной при настройке деталей подключения к серверу vtiger CRM.

4. Известные проблемы

- Сообщения E-mail не выводятся в Журнале (History) контакта. Они добавляются только в модуль E-mails системы vtiger CRM.
- В момент нажатая на ссылку деталей контакта в диалоге *Add Message to vtiger CRM*, не выводится правильная информация деталей контакта. Вместо этого выводится домашняя страница vtiger CRM.
- Во время операций экспорта / импорта Thunderbird зависает до окончания операции.

5. Поддержка пользователей

Просим Вас присылать Ваши комментарии, вопросы по функциональности, и сообщения о проблемах в **vtiger Discussions** (<http://www.vtiger.com/discussions/>), чтобы мы могли оказать Вам техническую помощь и поддержку.

Рабочий язык форума – английский.

Контактная информация:

vtiger Systems India Pvt. Ltd.
40-41-42, Flat D-II, Sivasundar Apartments,
Shastri Street, Velachery,
Chennai – 600 042,
INDIA
Phone No: **+91-44-4202-1990**
Toll Free (USA & Canada): **+1-877-788-4437**

Открытая поддержка: <http://discussions.vtiger.com>

От автора русскоязычной версии документа:

Спасибо всем, кто дочитал документ до конца.

Относящиеся к данному документу вопросы, замечания, пожелания и комментарии прошу присылать сюда: sergei@kostigoff.net

Самая свежая версия настоящего документа расположена по адресу:
<http://myvtiger.kostigoff.net>

С уважением,



Sergei Kostigoff